

Филология: научные исследования

Правильная ссылка на статью:

Найденова Р.Р. Мифологические герои, исторические личности и персонажи мировой литературы в творчестве Маргарет Этвуд // Филология: научные исследования. 2024. № 3. DOI: 10.7256/2454-0749.2024.3.70207 EDN: LVDBFS URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=70207

Мифологические герои, исторические личности и персонажи мировой литературы в творчестве Маргарет Этвуд

Найденова Роксана Романовна

ORCID: 0000-0002-6821-3470

соискатель, кафедра зарубежной литературы, Литературный институт имени А. М. Горького

107207, Россия, г. Москва, ул. Байкальская, 30/2

✉ roksa-moon@yandex.ru



[Статья из рубрики "Литературоведение"](#)

DOI:

10.7256/2454-0749.2024.3.70207

EDN:

LVDBFS

Дата направления статьи в редакцию:

24-03-2024

Аннотация: Предметом исследования в данной статье является литературная игра Маргарет Этвуд, включающая в себя работу с мифами, мировой историей и литературой. Маргарет Этвуд (р. 1939) – известная современная канадская писательница, поэтесса, литературовед и критик. Среди ее работ роман «Рассказ Служанки» (1985) и его продолжение – «Заветы» (2019), а также фантастическая трилогия «Беззумный Аддам» (2003–2013). О чем бы ни писала М. Этвуд, ее произведения – это всегда история, сложный и многоуровневый нарратив, в центре которого стоит фигура рассказчика. Начавшая литературную деятельность в расцвет постмодернизма, М. Этвуд соединяет в своем творчестве многие черты этого направления: литературная игра, переосмысление архетипических образов и традиций, деконструкция. Беря за основу наработки зарубежных и отечественных исследователей творчества М. Этвуд, а также изысканиях в сфере литературоведения самой М. Этвуд, мы описываем то, как М. Этвуд изучает, разбирает и воссоздает заново известные паттерны на новой почве – в канадской словесности. Основными выводами проведенного исследования являются: 1) Будучи

представительницей молодой канадской литературы без сформированного культурного и литературного пласта, М. Этвуд заимствует из общемировой литературной традиции, а также мифологии и фольклора, героев и образы, которые стремится «привить» на новой канадской почве. 2) Деконструкция М. Этвуд – это не разрушение, разбор устоявшейся традиции, а, наоборот, попытка ее создания за счет присвоения и ассимиляции чужих традиций. 3) М. Этвуд, как правило, берет за основу древнегреческие и европейские мифы и сказки. 4) Работая с героями бродячих сюжетов и хрестоматийных произведений (Шекспир), М. Этвуд часто прибегает к переворачиванию устоявшегося представления о персонажах, создавая допдельгангеров и «оборотней».

Ключевые слова:

Маргарет Этвуд, Канадская литература, канадская идентичность, литературная игра, миф, фольклор, архетип, литературный персонаж, ненадежный рассказчик, допдельгангер

Маргарет Этвуд (р. 1939 г.) — современная канадская писательница, поэтесса и критик. На сегодняшний день она является одним из самых читаемых англоязычных авторов в мире. Ее произведения удостоивались многих наград и премий. Среди них две Букеровские премии, премия Артура Кларка, Дублинская литературная премия и многие другие. Начинала М. Этвуд как поэтесса. Ее первый сборник стихов «Двойная Персефона» увидел свет в 1961 г. Но наибольшую популярность писательнице принесла ее крупная проза. Первый роман М. Этвуд «Съедобная женщина» был опубликован в 1969 г. А первый сборник рассказов вышел в 1977 г.

Самой популярной книгой автора и по сей день остается «Рассказ Служанки», опубликованный в 1985 г. В 2019 г. вышло продолжение «Заветы». На втором месте расположилась фантастическая трилогия «Безумный Аддам», включающая в себя следующие романы: «Орикс и Крейк» — 2003 г., «Год потопа» — 2009 г. и «Безумный Аддам» — 2013 г. Все выше перечисленные произведения М. Этвуд относит к так называемой концептуальной или философской фантастике (в оригинале: *speculative fiction*). Между научной и концептуальной фантастикой писательница видит строгое различие: научная фантастика говорит о вещах отвлеченных и умозрительных, а концептуальная фантастика работает с тем, что существует уже сейчас. Концептуальная фантастика концентрируется на той или иной тенденции современного мира (общество потребления, угроза экологической катастрофы и др.) и пытается проследить ее путь до логического завершения [\[11\]](#). Отсюда и само слово «спекуляция» — то есть определенный взгляд на выбранную проблему. «Впервые словосочетание *speculative fiction* было использовано известным американским фантастом Робертом Ханлайном в 1947 году» [\[7\]](#).

В каком бы литературном направлении ни творила М. Этвуд, ее произведения — это всегда истории, сложные многоуровневые нарративы, в центре которых всегда стоит образ рассказчика. Тексты писательницы — это всегда тотальное пространство ее героев. М. Этвуд, как правило, не позволяет себе ни слова «от себя». Читатель призван смотреть на созданные ею миры исключительно глазами персонажей. Воля же самого автора проявляется в том, кому именно из героев дать право голоса и в какой последовательности. Иногда в книгах М. Этвуд всего один рассказчик, как в романах «Съедобная женщина» и «Постыжение» (1972 г.) или несколько, как в романах «Жизнь

до людей» (1979 г.) и «Слепой убийца» (2000 г.). Но может быть целый коллектив рассказчиков, как в трилогии «Беззумный Адам». Рассказчики М. Этвуд — не сторонние наблюдатели событий, они включены в действие самым непосредственным образом и всегда являются главными героями собственных историй. Судьба героя напрямую зависит от его истории, поэтому у него возникает множество причин, как сказать правду, так и солгать. ^[12] Читатели и слушатели в данной ситуации выступают в роли судей и присяжных на судебном заседании, которые решают верить или не верить словам героя, но убедиться в их правоте или ложности никак не могут.

Образ суда — один из самых распространенных в творчестве М. Этвуд. Он может быть представлен как реальное судебное заседание, например, в романе «Она же Грейс» (1996 г.), или как посмертный суд над душой героя, как в романе «Пенелопида» (2005 г.), или как суд потомков, например, симпозиум ученых будущего в «Рассказе Служанки и «Заветах».

Следуя традиции постмодернистской литературы, М. Этвуд играет с героями и читателями. Ее рассказчиками часто становятся мифологические герои, реально существовавшие люди и даже персонажи-аллюзии на других всемирно известных литературных героев. С помощью подобных отсылок М. Этвуд осовременивает и актуализирует вечные для искусства темы человеческой судьбы, творчества, справедливости и возмездия: [«Такие метаморфозы, такая подвижность, постоянство и смещение атрибутов и сил является отличительной чертой мифов и сказок, а также серьезной готической литературы. И, как показывают семь опубликованных романов Этвуд, ее поэзия и другие книги, такие метаморфозы можно считать также отличительной чертой музыки Маргарет Этвуд.» [10]

Далее мы на конкретных примерах рассмотрим, какие именно мифологические, исторические и литературные образы интересуют М. Этвуд и с какими собственными идеями она их связывает.

Начнем с мифологических персонажей. Наиболее излюбленным сюжетом писательницы можно считать миф о путешествии Одиссея, а также мифы, посвященные загробному царству Аида. Однако, несмотря на центральную фигуру царя Итаки, писательница обращается в основном к женским образам Одиссея ^[1]. Среди них Пенелопа, Елена, Цирцея, служанки Пенелопы, сирены и многие другие. Так роман «Пенелопида» представляет собой попытку переосмыслить известный миф с точки зрения жены Одиссея — преданной Пенелопы, что ясно уже из названия книги. В «Пенелопида» два ключевых рассказчика: один — сама царица Итаки, другой — коллективный голос ее служанок. Пенелопа и служанки выступают на судебном заседании, происходящем уже на том свете. У каждой стороны своя версия событий. Благодаря спорам и поиску мотивов, М. Этвуд дает читателю совершенно разные версии Пенелопы. Из верной супруги она превращается в хитрую изменницу и обратно ^[6]. В стихах, посвященных отношениям Цирцеи и Одиссея, из сборника «Ты счастлив» (1974 г.) М. Этвуд описывает героев на волшебном острове безвременья. И снова образ Цирцеи превалирует над образом гостя. Цирцея изображена уставшей, потерянной, она жаждет настоящей жизни за пределами волшебного острова. И Пенелопа, и Цирцея, и служанки предстают перед читателями разочарованными, прожившими жизнь женщинами. Их жалобы обращены к нам, людям XXI-го века. Мифологические герои М. Этвуд существуют и в прошлом, и в настоящем, они знают о современности не меньше, чем слушатели. И это отражается на их сохрании и способе мышления: «Даже в заключительной части стихотворения, когда, кажется, героиня возвратилась в историю, она говорит с самоотстранением, которое

выводит ее сознание за пределы временных рамок, в чьих границах существует ее тело и где оно главным образом определяется как предмет в пространственной схеме...» [9] Истории героинь — запрос на переосмысление старых взглядов на повествование в принципе. Благодаря вводу изначально второстепенных лиц в историю и приданию им глубины в современном понимании этого слова, М. Этвуд показывает один миф с совершенно разных сторон, доказывая, что у истории не может быть единственного главного героя и единственной правильной точки зрения на происходящее. Наоборот, смена фокализации приводит к пристраиванию всего сюжета и возникновению новой интерпретации.

Помимо архетипических и мифологических образов, М. Этвуд часто обращается к реальным историческим событиям и персонажам. Интерес к исторической и документальной прозе в канадской литературе зародился, по наблюдениям писательницы, относительно недавно. Это связано, прежде всего, с тем фактом, что само государство Канада — достаточно молодое образование. И канадская литература даже по самым оптимистичным данным насчитывает не более двухсот лет. Само же понятие «канадская литература» возникло лишь в середине прошлого века. Современные канадские писатели старшего поколения, к которым относит себя и М. Этвуд, помнят то время, когда в канадских школах преподавали исключительно английскую и американскую литературу. Подобное пренебрежительное отношение к собственной культуре лежит в колониальном сознании канадцев, привыкших оглядываться на метрополию и следовать примеру своего могущественного соседа [8].

М. Этвуд позиционирует себя именно как канадского автора. В своей литературоведческой книге «Выживание: Гид по современной Канадской литературе» (1972 г.) автор описывает основные отличительные черты канадской литературы. Ключевым в ее концепции является дихотомия двух главных образов — жертвы и мучителя (в оригинале *victim/victor*). По мнению М. Этвуд, канадские авторы, как правило, пишут от лица жертвы. В роли мучителя могут выступать, как конкретные лица, персонажи, так и природные стихии, злой рок и т. п.

Главным художественным произведением писательницы, затрагивающим тему канадской идентичности, является известный роман «Она же Грейс», повествующий о судьбе реально существовавшей девушки Грейс Маркс (1828-1873). В 1843 г. ее обвинили в сговоре и двойном убийстве. Предполагаемого сообщника повесили, а Грейс Маркс заключили в психлечебницу, а потом — в тюрьму. История М. Этвуд — это попытка дать слово самой Грейс. Находясь в заключении, девушка рассказывает историю своей жизни американскому доктору, приехавшему, чтобы провести свою экспертизу о состоянии героини. Грейс приехала в Канаду из Ирландии в поисках лучшей доли, но и здесь она находит всю ту же бедность. Тяжелая работа, несправедливость нанимателей, жестокое обращение, а потом суд, лечебница и тюрьма меняют личность рассказчицы. Приехав ирландкой, из тюрьмы она выходит уже канадкой. Так, казалось бы, детективный сюжет на фоне исторических событий превращается в историю о взрослении и становлении молодой страны [3].

Часто М. Этвуд обращается к уже готовым сюжетам, известным литературным персонажам. Одним из примеров может стать роман «Кошачий глаз» (1988 г.), раскрывающий тему детства женщины, сложных взаимоотношений между подростками [4]. Главная героиня и рассказчица Элейн страдает от издевательств со стороны когда-то хорошей подруги Корделлии. Имя подруги — прямая отсылка к трагедии «Король Лир» Шекспира. Только в книге М. Этвуд Корделлия, напротив, оказывается злейшей из

подруг. Несмотря на сложные отношения, судьбы Элейн и Корделлии оказываются неразрывно связаны: каждый раз, когда дела Элейн идут в гору, Корделлия переживает неудачу и наоборот. Корделлия становится музой и допдельгангером главной героини [5]. Сюжет другого романа «Невеста-разбойница» (1993 г.) строится вокруг борьбы трех главных героинь с коварной Зенией, которая является прямой аллюзией на сказку братьев Гримм «Жених-разбойник»: «Заглавие романа является аллюзией на одну из сказок братьев Гримм, «Похититель невест», в которой привлекательный молодой человек входил в доверие к девушкам, объявлял себя их женихом, а затем увозил их в свой замок и там предавал мучительной смерти — по аналогии с тем, как поступала с соблазненными мужчинами Зиния» [2]. В одном из самых известных произведений писательницы «Слепой убийца» главная героиня Айрис пишет мемуары о своей покойной младшей сестре Лауре. Роман затрагивает болезненные темы соророфобии — боязни сестры и соперничества между близкими людьми. Таинственная Лора — отсылка к образу Лауры Петрарки. Лора в романе «Слепой убийца» тоже выступает как вдохновительница и муза для своей выжившей старшей сестры.

Прибегая к аллюзиям на героев мировой литературы, М. Этвуд всегда сильно меняет, переворачивает изначальный образ. Те герои, которые воспринимаются в общем сознании, как положительные — Корделлия, Лаура — приобретают черты темных двойников, пересмешников. Те же, кто обычно изображается отрицательными — жених-грабитель — становятся спасителями и помощниками.

Затрагивая в своем творчестве мифологические, исторические и общелитературные сюжеты и их героев, М. Этвуд стремится переосмысливать и перерабатывать устоявшиеся паттерны и концепции, чтобы пробудить к ним новый интерес и открыть в них еще не рассмотренные грани. Особенный способ повествования — от первого лица — позволяет самим героям рассказать о себе в свойственной только им манере. Такая фокализация позволяет проследить работу человеческого сознания на примере литературных героев. Вопросы о взаимодействии памяти и фантазии, о восприятии времени и пространства, из книги в книгу поднимаемые писательницей, актуальны во многих сферах современной науки, философии и литературы.

Библиография

1. Гранкина, Е. В. Трансформация мифа о Пенелопе в аспекте гендерного анализа в романе Маргарет Этвуд "Пенелопида" // Classical and contemporary literature: continuity and prospects of updating: Materials of the III international scientific conferenc, Prague, 07–08 ноября 2018 года. – Prague: Vedecko vydavatelske centrum Sociosfera-CZ s.r.o., 2018. – С. 35-37.
2. Комаровская, Т. Е. Авторские стратегии в романе М. Этвуд "Похитительница женихов" // Антропология времени : сборник научных статей. – Гродно : Гродненский государственный университет имени Янки Купалы, 2017. – С. 287-292.
3. Найденова, Р. Р. Поиск Канадской идентичности в творчестве Маргарет Этвуд // Научные труды молодых ученых-филологов : Материалы Международной конференции молодых ученых-филологов, Москва, 13–16 октября 2021 года. Том XXI. – Москва: Общество с ограниченной ответственностью Агентство "Литера", 2022. – С. 84-89. – EDN CHLYQK.
4. Найденова Р. Р. Протофеминизм Маргарет Этвуд // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2022. №11 (866).; 7 стр.
5. Найденова, Р. Р. Роль двойника в построении нарратива у Маргарет Этвуд // Мотив,

- фабула, сюжет в литературе и искусстве: материалы Всероссийской научной конференции с международным участием, Санкт-Петербург, 23 апреля 2022 года. Том Выпуск 25. – Санкт-Петербург: Лема, 2022. – С. 55-59. – EDN LOYANO. 5 стр.
6. Найденова Роксана Романовна. Состязание Пенелопы и Елены Троянской в «Пенелопиаде» и других романах Маргарет Этвуд // Наука и школа. 2022. №6.
 7. Ризванова Д. И., Хрущева О. А. Спекулятивная фантастика как жанр современной литературы / Д. И. Ризванова, О. А. Хрущева // Донецкие чтения 2020: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности : Материалы V Международной научной конференции, Донецк, 17–18 ноября 2020 года / Под общей редакцией С.В. Беспаловой. – Донецк: Донецкий национальный университет, 2020. – С. 227-229.
 8. Atwood, Margaret. "In Search of Alias Grace: On Writing Canadian Historical Fiction." The American Historical Review, vol. 103, no. 5, [Oxford University Press, American Historical Association], 1998, pp. 1503–16.
 9. Frank Davey. Atwood's Gorgon Touch [Seven books of poetry, from Double Persephone to You Are Happy]. From Studies in Canadian Literature 2, no. 2 (Summer 1977): 146–63.
 10. McCombs, Judith. "'UP IN THE AIR SO BLUE': VAMPIRES AND VICTIMS, GREAT MOTHER MYTH AND GOTHIC ALLEGORY IN MARGARET ATWOOD'S FIRST, UNPUBLISHED NOVEL." The Centennial Review, vol. 33, no. 3, Michigan State University Press, 1989, pp. 251–57.
 11. Rothschild M. Margaret Atwood Interview // URL: <https://progressive.org/magazine/margaret-atwood-interview/> (дата обращения: 27.04.2022).
 12. Stanley, Sandra Kumamoto. "The Eroticism of Class and the Enigma of Margaret Atwood's 'Alias Grace.'" Tulsa Studies in Women's Literature, vol. 22, no. 2, University of Tulsa, 2003, pp. 371-386.

Результаты процедуры рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

Представленная на рассмотрение статья «Мифологические герои, исторические личности и персонажи мировой литературы в творчестве Маргарет Этвуд», предлагаемая к публикации в журнале «Филология: научные исследования», несомненно, является актуальной, ввиду обращения автора к вопросам изучения творчества современной канадской писательницы, поэтессы и критика, так и обращения к вопросам рецепции мирового культурного наследия в ее художественных текстах.

В статье автор на конкретных примерах рассматривает, какие именно мифологические, исторические и литературные образы интересуют М. Этвуд и с какими собственными идеями она их связывает.

Работа является теоретической, вносит определенный вклад в теорию литературы. Статья является новаторской, одной из первых в российской филологии, посвященной исследованию подобной тематики в 21 веке. В статье представлена методология исследования, выбор которой вполне адекватен целям и задачам работы. Автор обращается, в том числе, к различным методам для подтверждения выдвинутой гипотезы. В статье используются в том числе общенаучные методы наблюдения и описания, а также методы литературоведения. Данная работа выполнена

профессионально, с соблюдением основных канонов научного исследования. Исследование выполнено в русле современных научных подходов, работа состоит из введения, содержащего постановку проблемы, основной части, традиционно начинающуюся с обзора теоретических источников и научных направлений, исследовательскую и заключительную, в которой представлены выводы, полученные автором. Отметим, что в вводной части слишком скудно представлен обзор разработанности проблематики в науке. Кроме того, заключение требует усиления, оно не отражает в полной мере задачи, поставленные автором и не содержит перспективы дальнейшего исследования в русле заявленной проблематики. Собственно говоря, заключение в научном понимании в рассматриваемой статье отсутствует.

Библиография статьи насчитывает 12 источников, среди которых теоретические работы представлены как на русском, так и иностранном языках. К сожалению, в статье отсутствуют ссылки на фундаментальные работы отечественных исследователей, такие как монографии, кандидатские и докторские диссертации.

Технически небрежно оформлены источники 6 и 10.

В общем и целом, следует отметить, что статья написана простым, понятным для читателя языком. Опечатки, орфографические и синтаксические ошибки, неточности в тексте работы не обнаружены. Работа является новаторской, представляющей авторское видение решения рассматриваемого вопроса и может иметь логическое продолжение в дальнейших исследованиях в области современной англоязычной литературы Северной Америки. Результаты работы могут быть использованы в ходе преподавания на специализированных факультетах. Статья, несомненно, будет полезна широкому кругу лиц, филологам, магистрантам и аспирантам профильных вузов. Статья «Мифологические герои, исторические личности и персонажи мировой литературы в творчестве Маргарет Этвуд» может быть рекомендована к публикации в научном журнале.